



Longueur des sentiers (linéaires)
Trail Length (linear)

Skateboard / Cross-Country Skiing		(km)
1	22	22
2	13	13
3	3	3
4	4.9	4.9
5	0.9	0.9
6	5.2	5.2
7	3.3	3.3
8	2.9	2.9
9	3.1	3.1
10	5	5
11	4.8	4.8
12	1.4	1.4
13	0.6	0.6
14	0.6	0.6
15	6.4	6.4
16	4.1	4.1
17	0.7	0.7
18	0.8	0.8
19	1.4	1.4
20	2.3	2.3
21	2.4	2.4
22	0.6	0.6
23	1.7	1.7
24	1.8	1.8
25	1.2	1.2
26	0.5	0.5
27	1.3	1.3
28	2.5	2.5
29	1	1
30	0.5	0.5
31	2.9	2.9
32	1.2	1.2
33	1.9	1.9
34	0.9	0.9
35	7.9	7.9
36	0.2	0.2
37	1.7	1.7
38	2.7	2.7
39	15.1	15.1
40	4.6	4.6
41	7.8	7.8
42	8.6	8.6
43	6.6	6.6
44	7.5	7.5
45	6.7	6.7
46	0.6	0.6
Promenade Champlain		10.4 / 10.4
Promenade du Lac-Fortune		4 / 4
Promenade de la Gatineau		16.3 / 16.3
Promenade Mackenzie-King		0.6 / 0.6
Parcours d'entraînement		4.7 / 4.7
Raquette / Snowshoeing		(km)
60	1.5	1.5
61	0.8	0.8
62	7.7	7.7
63	1.5	1.5
64	12.8	12.8
65	4.4	4.4
66	1.9	1.9
Raquette et vélo d'hiver		(km)
29	1	1
65	2.6	2.6
66	3.6	3.6
67	1.2	1.2
68	2.7	2.7
69	4.1	4.1
70	6.3	6.3
71	6.9	6.9
72	2.1	2.1
Randonnée d'hiver / Winter Hiking		(km)
Des Pionniers / Pioneers	1.3	1.3
P1 à P3 / P1 to P3	1.6	1.6
Sucrerie / Sugarbush	1.9	1.9
Lauriat	4.5	4.5

TANT À DÉCOUVRIR. TANT À PROTÉGER.



YOURS TO PROTECT. YOURS TO ENJOY.



Catégories de sentiers
Types of Trails

Sentier de raquette
Snowshoe Trail

Sentiers de raquette et de vélo d'hiver
Snowshoe and Snow Biking Trails

Sentiers de ski
Ski Trails

Partagés (pas de patin et classique)
Shared trails (skating and classic)

Classique seulement
Classic only

Arrière-pays
Back-country

Niveaux de difficulté
Difficulty Levels

Facile
Easy

Difficile
Difficult

Très difficile
Most difficult

Autres catégories de sentiers
Other Types of Trails

Parcours d'entraînement
Training course

Randonnée pédestre
Hiking

Sentier de la capitale
Capital Pathway

Sentier d'été
Summer trail

Sentier Transcanadien et
Sentier national
Trans Canada Trail and National Trail

Points d'intérêt
Land Features

Belvédère
Lookout

Lieu historique
Historic site

Colline du Parlement
Parliament Hill

Tour à feu
Fire tower

Pont couvert
Covered bridge

Pente raide (prudence)
Steep slope (caution)

Courbe de niveau
(équidistance de 10 mètres)
Contours (10-metre intervals)

Limite du parc
Park boundary

Installations et services
Facilities and Services

Centre d'information
Information centre

Stationnement
Parking lot

Relais (de 7 h à 23 h)
Shelter (7 am to 11 pm)

Prêt-à-camper
Ready-to-camp unit

Poste de premiers soins
First aid kiosk

Camping d'hiver
Winter camping

Téléphone payant
Pay phone

Radio d'urgence
Emergency radio

Halle
Rest area

Hôpital
Hospital

Chemin barré
Closed roadway

Partenaires (secteur privé)
Partners (private sector)

Moulin Wakefield
Wakefield Mill

Ski alpin
Downhill skiing

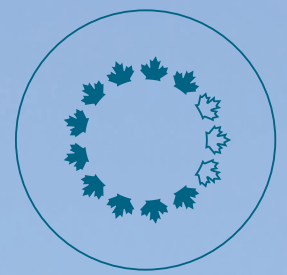
Relais plein air du parc de la Gatineau
Relay station in the park of the Gatineau

Transport en commun
Public transit

Ligne d'urgence (24 heures sur 24)
24-hour emergency line

613-239-5353

Imprimé en octobre 2019
Printed in October 2019



Parc de la Gatineau Gatineau Park

Tant à découvrir. Tant à protéger.

Le parc de la Gatineau est une importante réserve naturelle située au cœur de la région de la capitale du Canada.

D'une superficie de 361 kilomètres carrés, le parc est représentatif des paysages naturels riches et diversifiés du Bouclier canadien. C'est un lieu de conservation des ressources naturelles, culturelles et historiques où l'on peut pratiquer une gamme d'activités récréatives respectueuses de l'environnement. Son réseau de sentiers de ski de fond, qui s'étend sur 200 kilomètres, est l'un des plus vastes en Amérique du Nord.

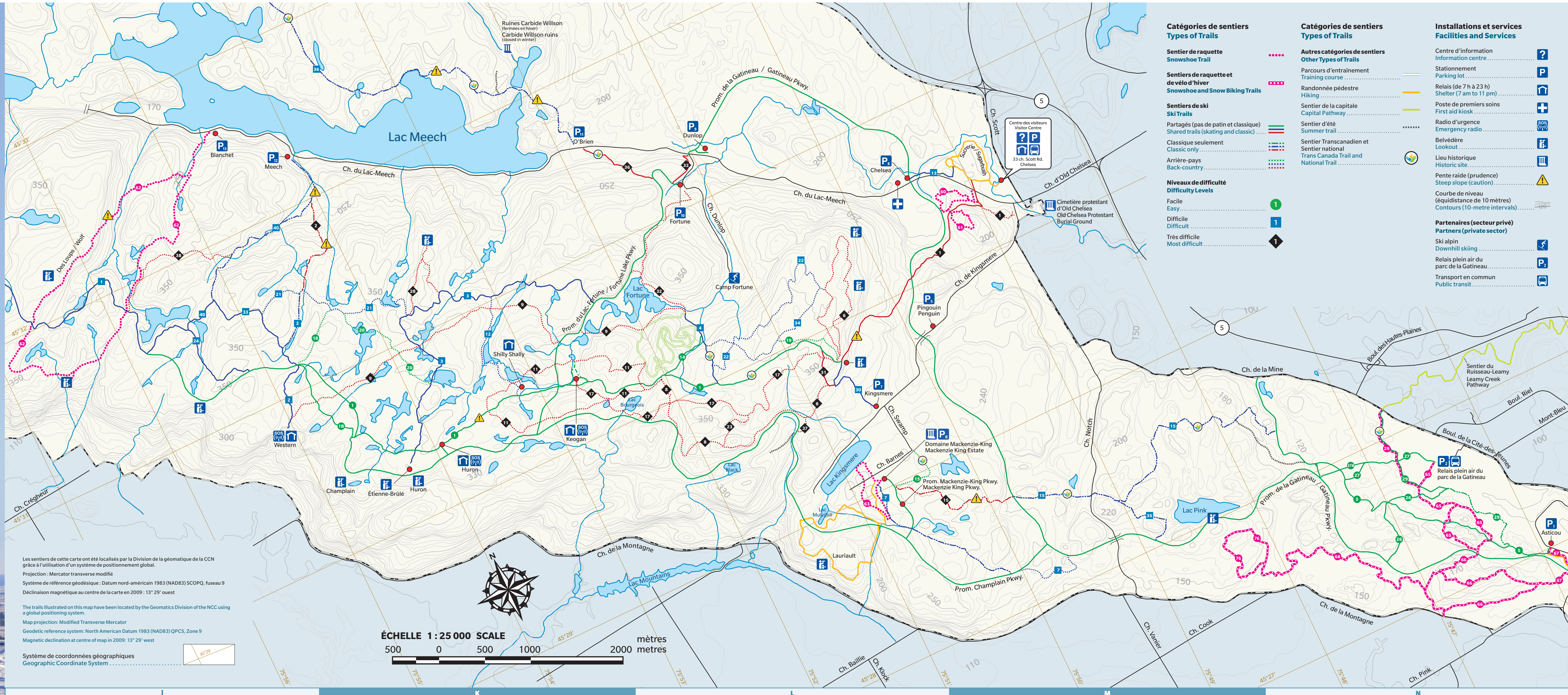
La Commission de la capitale nationale (CCN) a la responsabilité de protéger ce parc unique en faisant équipe avec des partenaires qui participent à sa conservation.

Yours to Protect. Yours to Enjoy.

Gatineau Park is an important natural area in the heart of Canada's Capital Region.

The Park's 361 square kilometres contain a representative sample of the rich and diverse natural landscapes of the Canadian Shield. It is an area where natural, cultural and historical resources are preserved and protected, and where visitors can enjoy a range of recreational activities that respect the environment. Gatineau Park's cross-country ski network, which covers 200 kilometres of trails, is also one of the largest in North America.

The National Capital Commission (NCC) is responsible for protecting this unique park, in collaboration with partners who are devoted to its conservation.



Le parc en toute sécurité

La pratique d'une activité de plein air comporte des risques. En hiver, les dangers liés au froid sont bien réels. Renseignez-vous sur les règles de sécurité et agissez avec prudence.

- Préparez votre itinéraire en tenant compte de la longueur des sentiers, de leur niveau de difficulté et de vos capacités.
- Informez un proche de votre itinéraire et évitez de partir seul en randonnée.
- Munissez-vous d'une carte des sentiers et restez sur les sentiers officiels.
- Circuler sur les plans d'eau gelés est dangereux et devrait être évité en tout temps.
- Apportez toujours de l'eau et de la nourriture, un sifflet, des allumettes, une lampe de poche et des vêtements chauds.
- Soyez courtois envers les autres usagers et empruntez le sentier qui est réservé à votre activité.
- Observez la faune à distance.
- Ne polluez pas et rapportez vos déchets.
- Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse et ne sont admis que sur les sentiers de randonnée pédestre.

Safety in the Park

Engaging in outdoor activities involves certain risks. The cold weather in winter can present a real danger. Make sure that you know what safety measures to take, and exercise caution in your outdoor activities.

- Plan your route in advance, and consider trail distance and level of difficulty, as well as your own ability.
- Avoid setting out alone on the trails, and tell someone where you are going.
- Carry a trail map, and stay on the official trails.
- Ice-covered waterways are dangerous, and should be avoided at all times.
- Always carry water and food, matches, a whistle, a flashlight, and warm clothing.
- Be considerate of other Park users, and use the trails that are designated for your activity.
- Observe wildlife from a distance.
- Do not pollute, and pack out what you pack in.
- Pets must be leashed, and are allowed on the hiking trails only.



Le bonheur est ici.
Réservez votre séjour de camping en ligne.
Find your happy place.
Book your camping trip online.



Laissez-passer saisonnier d'hiver

Achetez votre laissez-passer saisonnier d'hiver dès aujourd'hui et profitez d'avantages exclusifs chez plus de 20 partenaires et détaillants.

Winter Season Pass

Buy your Gatineau Park winter season pass today, and start taking advantage of exclusive offers at over 20 partner locations and retailers.



Randonnées guidées

- Découvrez la faune du parc avec un naturaliste
- Activités de jour ou sous les étoiles
- Inscription requise (voir l'horaire affiché en ligne)

Guided hikes

- Discover Gatineau Park's wildlife with a naturalist
- Activities during the day or under the stars
- Registration required (see online schedule)



Le parc vous tient-il à cœur? Devenez membre des Amis du parc de la Gatineau.

Are you passionate about the Park? Become a member of the Friends of Gatineau Park.

www.friendsofgatineaupark.com
819-827-3113



Sentiers recommandés pour la randonnée, la raquette et le vélo d'hiver

Recommended trails for hiking, snowshoeing and snow biking

Activité Activity	Difficulté Difficulty	Sentier Trail	Détails Details	Boucle Loop	Distance (km) Distance (km)	Point de départ Starting point	Localisation Coordinates
		Sentier des Pionniers Sentier d'interprétation de la colonisation de l'Outaouais et de la diversité des forêts du parc. Pionniers Interpretive trail that highlights the history of settlers in the Outaouais region and the Park's forest diversity.		X	1.3 / 1.3 (25 min)	P3	O5 (voir au verso) (see reverse)
		Sentier de la capitale Sentier aux beaux paysages naturels tout près de la ville. Ajoutez le sentier des Pionniers à ce tronçon pour un parcours plus long. Capital Pathway Nature trail featuring beautiful scenery, located close to the city. For a longer hike, add the Pionniers loop to this section of trail.		X	3.2 / 3.2 aller-retour round trip (1 h)	P1 à P3	N5 (voir au verso) (see reverse)
		Sentier de la Sucrerie Belle randonnée en forêt près du Centre des visiteurs. Sugarbush A nice walk through the forest near the Visitor Centre.		X	1.9 / 1.9 (30 min)	Centre des visiteurs Visitor Centre	M4
		Sentier Lauriault L'un des sentiers préférés de l'ancien premier ministre William Lyon Mackenzie-King sur son domaine. Lauriault One of former prime minister William Lyon Mackenzie King's favourite trails on his estate.		X	4.5 / 4.5 (1 h 45 min)	P6	L5
		Sentiers n° 60 et 61 Courte randonnée au départ du Centre des visiteurs qui offre l'option d'un trajet plus difficile dans le sentier 61. Trails 60 and 61 A short excursion from the Visitor Centre, with an optional side trip along Trail 61 offering an additional challenge.		X	3.3 / 3.3 (1 h 15 min)	Centre des visiteurs Visitor Centre	M4
		Sentier des Loups (n° 62) Ascension de 220 mètres dans un sentier forestier escarpé menant au belvédère Tawadina. Wolf Trail 62 A 220-metre climb up a steep trail through mature forest to Tawadina Lookout.		X	7.7 / 7.7 (3 h 30 min)	P13	J4
		Sentier n° 70 Sentier qui mène à deux relais de jour en traversant la vallée du ruisseau Meech; paysage hivernal majestueux. Trail 70 Crosses Meech Creek Valley, winding through majestic winter landscape, leading to two day shelters.		X	8.2 / 8.2 aller-retour round trip (3 h)	P15	J2 (voir au verso) (see reverse)
		Sentiers n° 65 et 66 Double boucle difficile aux magnifiques paysages forestiers à proximité de la ville. Trails 65 and 66 A challenging double loop, located close to the city, which features magnificent forest scenery.		X	7.6 / 7.6 (3 h)	P2	N5

Code d'éthique

En faisant preuve de courtoisie et de respect, tous les usagers peuvent avoir du plaisir et profiter des sentiers. Quelques sentiers sont réservés à une seule activité et d'autres sont partagés. Vérifiez la légende et choisissez le bon sentier. Portez votre laissez-passer de façon à ce qu'il soit bien visible.

Skieurs

- Gardez la droite en tout temps.
- En montée, cédez le passage aux skieurs qui descendent.
- Contrôlez votre vitesse dans les descentes.

Raquetteurs

- Lorsque le sentier de raquette longe une piste de ski de fond, circulez à côté de celle-ci pour ne pas l'abîmer.
- N'empruntez pas les sentiers d'arrière-pays. Ils sont réservés aux skieurs.

Cyclistes d'hiver

- N'empruntez les sentiers de vélo d'hiver que lorsque la surface est très dure.
- Cédez le passage aux raquetteurs. C'est grâce à eux si vous pouvez emprunter des sentiers compacts.
- Ne circulez pas sur les pistes de ski de fond.

Marcheurs

- Demeurez dans les sentiers de randonnée pédestre.
- Les détenteurs d'un laissez-passer peuvent marcher dans les sentiers de raquette lorsque la surface est très dure.
- Ne marchez pas dans les sentiers de ski de fond. Nos équipes travaillent très fort pour tracer et entretenir les pistes.

Renseignements

Centre des visiteurs du parc de la Gatineau
33, chemin Scott, Chelsea (Québec) J9B 1R5
819-827-2020 • 1-866-456-3016
ParcdeGatineau.gc.ca

Ligne d'urgence (24 heures) : 613-239-5353

Les relais du parc sont équipés d'un système de communication d'urgence (sauf les relais Shilly Shally et de la Sucrerie).

Code of ethics

With a little consideration and respect, all users can have fun and enjoy the trails. Some trails are designated for only one type of activity, while others are shared. Check the legend, and choose the right trail. Be sure to wear your pass in plain view.

Skiers

- Keep to the right-hand side of the trail at all times.
- When climbing uphill, yield to skiers coming downhill.
- Control your speed when going downhill.

Snowshoers

- When a snowshoe trail follows a ski trail, keep to the side of the trail to avoid damaging the tracks.
- Do not snowshoe on back-country trails. They are for skiers only.

Winter cyclists

- Use the snow biking trails only when they are hard-packed.
- Yield to snowshoers. You have them to thank for the hard trails you use.
- Do not ride on cross-country ski trails.

Hikers

- Stay on designated hiking trails.
- With a season or daily pass, walking is permitted on snowshoe trails, but only when the surface is hard-packed.
- Do not walk on ski trails. Our team works very hard at setting and maintaining the tracks for skiing.

Information

Gatineau Park Visitor Centre
33 Scott Road, Chelsea, Quebec J9B 1R5
819-827-2020 • 1-866-456-3016
GatineauPark.gc.ca

Emergency Line (24-hour): 613-239-5353

All Park shelters, except Shilly Shally and Sugarbush, are equipped with an emergency radio communication system.

Les Services récréatifs Demsis Inc. est l'entrepreneur responsable des services récréatifs et d'entretien au parc de la Gatineau.

Services récréatifs Demsis Inc. is the contractor in charge of Gatineau Park's recreation and maintenance services.